

# Saint Patrick's Church in New Orleans



Sunday 11 April 2021

*Quasi modo*: Low Sunday, The Octave of Easter (Divine Mercy Sunday)

Mass in the Extraordinary Form at 9:15 a.m.

**Hymn:** *That night th' Apostles met in fear*

*Alleluia, alleluia, alleluia!*

1. That night th' Apostles met in fear.  
But Christ did in their midst appear:  
"My peace," He saith, "be on all here." Alleluia!
2. When Thomas first the tidings heard,  
How they had seen the risen Lord,  
He doubted the disciples' word, Alleluia!
3. "My piercèd side, O Thomas, see:  
My hands, My feet, I shew to thee:  
Not faithless, but believing be." Alleluia!
4. No longer Thomas then denied;  
He saw the hands, the feet, the side:  
"Thou art my Lord and God!" he cried. Alleluia!
5. How bless'd are they who have not seen,  
And yet whose faith has constant been,  
For they eternal life shall win, Alleluia!  
*Alleluia, alleluia, alleluia!*

**Text and tune:** *O filii et filæ*, Jean Tisserand, O.F.M. (d. 1494),  
trans. Edward Caswall, C.O. (1814-1878) and John Mason Neale (1818-1866)

## Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI: Mass I, for Eastertide

Gloria VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

**Motets: Surrexit Christus**

Surrexit Christus Dominus, Mundi Redemptor unicus; Hoc scimus docti ab angelis Qui nunciarunt fœminis, alleluia!

Surrexit cum victoria, Mortis fracta potentia; Lustrate sepulcri specum, Cernetis solum linteum, alleluia!  
Is nobis regnat jugiter Vita perennis arbiter; Dat lucem et justitiam, Salutem et mundiciam, alleluia!

Michael Prætorius (1571-1621)

*Christ the Lord is risen, the only Redeemer of the world; this we know, taught by the angels who proclaimed it to the women, alleluia!*

*He arose with victory, breaking the power of death; behold the empty tomb, and the linens by themselves, alleluia!  
The Judge of eternal life continues to reign over us; He gives us light, righteousness, salvation, and purity, alleluia!*

*Jubilate Deo*

Jubilate Deo, alleluia!

Johann Michael Haydn (1737-1806)

*O be joyful in God, alleluia!*

Psalm 100: 1

**Final antiphon: Regina cœli**

VI

**R** E-gina cœ-li \* lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-  
ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,  
alle- lú-ia: O- ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.

The image shows three staves of musical notation for a vocal part. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are written below the staves, with a large initial 'R' for the first line. The music consists of square notes and rests, typical of early modern or 18th-century notation.

*Joy to thee, O Queen of heaven, alleluia! For He whom thou wast meet to bear, alleluia! Hath arisen, as He promised, alleluia! Pour for us to God thy prayer, alleluia!*

∇ Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia!

*Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia!*

⌘ Quia **surréxit Dóminus vere, allelúia!**

*For the Lord is risen indeed, alleluia!*

Oremus.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Jesu Christi, mundum lætificare dignatus es: præsta, quæsumus; ut, per ejus Genetricem Virginem Mariam, perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum.

⌘ Amen.

*Let us pray.*

*O God, Who by the resurrection of Thy Son Jesus Christ didst vouchsafe to give gladness unto the world: grant, we beseech Thee, that we, being holpen by the Virgin Mary, His Mother, may attain unto the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord.*

**Organ: Basse et Dessus de Trompette ou de Cornet séparé, en dialogue**

Louis-Nicolas Clérambault  
(1676-1749)

*Offertoire pour le jour de Pâques: O filii et filiae*

Jean-François d'Andrieu (1682-1738)

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 11 April 2021

*Quasi modo*: The Second Sunday of Easter (Divine Mercy Sunday)

Mass in the Ordinary Form at 11:00 a.m.

VOLUNTARY: *Basse et Dessus de Trompette ou de Cornet séparé, en dialogue*

Louis-Nicolas Clérambault  
(1676-1749)

INTROIT

Quasi modo geniti infantes, alleluja: rationabiles, sine dolo lac  
concupiscite, alleluja, alleluja, alleluja.

Gregorian chant, mode vi  
*As newborn babes, alleluia: desire the sincere milk of the  
word, alleluia, alleluia, alleluia.*  
I St. Peter 2: 2

KYRIE I

GLORIA VIII

*Adoremus* hymnal, # 201

PSALM



Give thanks to the Lord for He is good; His love is ev-er-lasting, al-le-lu-ia.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

*Adoremus* hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Angelus Domini descendit de caelo, et dixit mulieribus: Quem  
quæritis, surrexit, sicut dixit, alleluja.

Gregorian chant, mode viii  
*The angel of the Lord descended from heaven, and said unto  
the women: "He Whom ye seek is risen, as He said," alleluia.*  
St. Matthew 28:2,5,6

MOTET: *Surrexit Christus*

Surrexit Christus Dominus, Mundi Redemptor unicus; Hoc  
scimus docti ab angelis Qui nunciarunt fœminis, alleluia!

Michael Prætorius (1571-1621)

*Christ the Lord is risen, the only Redeemer of the world; this  
we know, taught by the angels who proclaimed it to the  
women, alleluia!*

Surrexit cum victoria, Mortis fracta potentia; Lustrate sepulcri  
specum, Cernetis solum linteum, alleluia!

*He arose with victory, breaking the power of death; behold  
the empty tomb, and the linens by themselves, alleluia!*

Is nobis regnat jugiter Vita perennis arbiter; Dat lucem et  
justitiam, Salutem et mundiciam, alleluia!

*The Judge of eternal life continues to reign over us; He gives  
us light, righteousness, salvation, and purity, alleluia!*

SANCTUS & AGNUS DEI I

COMMUNION ANTIPHON

Mitte manum tuam, et cognosce loca clavorum, alleluja: et noli  
esse incredulus, sed fidelis, alleluja, alleluja.

Gregorian chant, mode vi  
*Reach hither thy hand, and behold the print of the nails,  
alleluia: and be not faithless but believing, alleluia, alleluia.*  
St. John 20: 17

MOTET: *Jubilate Deo*

Jubilate Deo, alleluia!

Johann Michael Haydn (1737-1806)  
*O be joyful in God, alleluia!*  
Psalm 100: 1

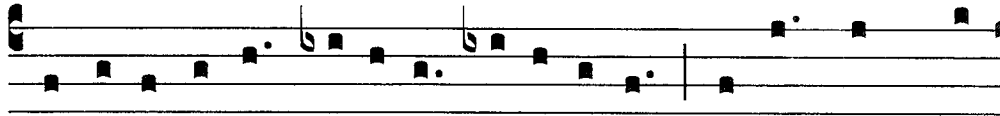
DISMISSAL



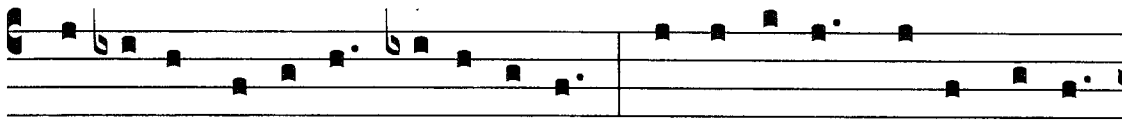
Thanks be to God, al- le- lu- ja, al- le- lu- ja!

FINAL ANTIPHON: *Regina cæli*

VI



**R** E-gína cæ-li \* lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-



ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,



alle- lú-ia: O-ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.

*Joy to thee, O Queen of heaven, alleluia! For He whom thou wast meet to bear, alleluia! Hath arisen, as He promised, alleluia! Pour for us to God thy prayer, alleluia!*

VOLUNTARY: *Offertoire pour le jour de Pâques: O filii et filiae*

Jean-François d'Andrieu (1682-1738)